

教科横断型授業 「英語」×「国語(古文)」

学習指導案

主題 (教材)		古文「枕草子」を英語にしてみよう。		
目標	「をかし」「あはれ」や「わろし」といった言葉を英語ではどう表現すると「枕草子」の良さが伝わるのかを考えさせる。			
指導 過程 開 程	学習活動	時間	指導上の留意事項	資料等
	導入	5	○英文タイトル”the Pillow Book”とは日本語では何かを考えさせる。	
	1 「枕草子」を思い出そう	10	○ペアで「枕草子」の内容を確認させる。 ○音読練習させる。	○タブレット ○Microsoft Teams ○ワークシート
	2 「枕草子」を英語にしてみよう (1) 古語をどう英語で表現したらいいか考える。 (2) 省略されている部分の意味を組み取ろう。 (3) グループごとに役割分担させ、英訳する。	25	○「をかし」が”beautiful” “charming” “lovely”などいろいろな訳し方ができることをふまえて、「あはれ」や「わろし」といった古語をどう英語で表現したらいいか考えさせる。 ○直訳”Spring is early morning.”ではないことなどを理解させる。 ○与えられたパートの英訳をグループのメンバーと協力して英訳させる。	
	3 作った英訳をMicrosoft Teamsで共有しよう。		○Teams上にあるエクセルファイルに出来上がった英文を打ち込み、全員で共有させる。	
整理	10		○タブレット ○Microsoft Teams ○ワークシート	
備考				